



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/54/214
S/1999/867
10 August 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 10 предварительной
повестки дня*
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

Письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации
Объединенных Наций от 10 августа 1999 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Пакистана сенатора Сартаджа Азиза о том, что 10 июля 1999 года не снаряженный оружием самолет военно-морских сил Пакистана, выполнявший обычный тренировочный полет над территорией Пакистана, был сбит самолетом военно-воздушных сил Индии (см. приложение). Все находящиеся на его борту 16 членов экипажа погибли. Этот возмутительный провокационный акт со стороны Индии наносит серьезный удар по нашим усилиям, направленным на уменьшение напряженности в регионе.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 10 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Инам УЛЬ-ХАК
Посол
Постоянный представитель

* A/54/150.

Приложение

Письмо министра иностранных дел Пакистана от 10 августа 1999 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь уведомить Вас о том, что утром 10 августа 1999 года не снаряженный оружием самолет военно-морских сил Пакистана, совершавший обычный тренировочный полет в воздушном пространстве Пакистана к востоку от Карачи, был сбит самолетом индийских военно-воздушных сил без каких-либо на то оснований. Обломки сбитого самолета были найдены на территории Пакистана на расстоянии двух километров от его границы.

Правительство Пакистана выразило правительству Индии решительный протест в связи с этим грубым и ничем не спровоцированным актом военной агрессии, который является вопиющим нарушением международных норм, касающихся нерушимости международных границ, а также двустороннего соглашения между Пакистаном и Индией о предотвращении нарушений воздушного пространства от 6 апреля 1991 года. В результате этого акта агрессии погибли 16 военнослужащих военно-морских сил, включая 5 офицеров, которые находились на борту самолета во время тренировочного полета. Это хладнокровное убийство заслуживает решительного осуждения со стороны международного сообщества. Всю ответственность за этот бессмысленный подлый акт несет Индия. Пакистан оставляет за собой право принять в порядке самообороны надлежащие ответные меры.

Сартадж АЗИЗ
